



**RAT DER
EUROPÄISCHEN UNION**

**Brüssel, den 5. Juni 2012 (12.06)
(OR. en)**

10629/12

**FIN 374
INST 376
PE-L 33**

I/A-PUNKT-VERMERK

des Haushaltsausschusses
für den Ausschuss der Ständigen Vertreter/Rat

Nr. Komm.dok.: 10596/12 FIN 372

Betr.: Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. DEC12/2012) innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2012

1. Die Kommission hat dem Rat einen Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. DEC12/2012) innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2012 unterbreitet.

Zweck dieses Vorschlags ist es, nichtgetrennte Mittel in Höhe von insgesamt 9 514 893 EUR zwischen Haushaltslinien der sogenannten Globaldotation (Haushaltslinie XX 01 02 01, *Externes Personal im Dienst des Organs*, und Haushaltslinie XX 01 02 11, *Sonstige Ausgaben für den Dienstbetrieb des Organs*) zu übertragen. Die Mittel dieser Haushaltslinien werden - wie in Dokument 10596/12 FIN 372 dargelegt - von den Kapiteln 2 01, 05 01, 06 01, 12 01, 17 01, 21 01, 22 01 und 27 01 auf die Kapitel 01 01, 03 01, 04 01, 07 01 bis 09 01, 11 01, 13 01 bis 16 01, 18 01, 20 01, 23 01, 25 01, 26 01, 29 01, 31 01 und 32 01 übertragen,

2. Ziel dieser Übertragung ist es, die verfügbaren Mittel an den vorrangigen Bedarf jeder einzelnen Generaldirektion anzupassen, und zwar durch eine Mittelumschichtung betreffend das externe Personal und sonstige Ausgaben für den dezentralen Dienstbetrieb, d.h. die sogenannte Globaldotation für die Generaldirektionen.

3. Der Haushaltsausschuss hat den Vorschlag in seiner Sitzung vom 5. Juni 2012 geprüft.
4. Nach Prüfung des Vorschlags ist der Haushaltsausschuss mit qualifizierter Mehrheit über-
eingekommen, dem Ausschuss der Ständigen Vertreter vorzuschlagen, dass er dem Rat
empfiehlt, er möge Folgendes billigen:
 - die vorgeschlagene Mittelübertragung,
 - den als ANLAGE beigefügten Entwurf eines entsprechenden Schreibens.

ENTWURF EINES SCHREIBENS

des Präsidenten des Rates
an den Präsidenten der Kommission
Kopie: Präsident des Europäischen Parlaments

Sehr geehrter Herr Präsident,

gemäß Artikel 24 Absatz 4 der Haushaltsordnung vom 25. Juni 2002¹, wie er unter Nummer 20 des Entwurfs einer gemeinsamen Erklärung zu den nach dem Inkrafttreten des Vertrags von Lissabon auf das Haushaltsverfahren anzuwendenden Übergangsmaßnahmen ausgelegt wird, teile ich Ihnen mit, dass der Rat die Mittelübertragung Nr. DEC12/2012 innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2012 gebilligt hat.

(Schlussformel)

¹ Zuletzt geändert durch die Verordnung (EU, Euratom) Nr. 1081/2010 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 24. November 2010;